

## **ĐƠN YÊU CẦU THỰC HIỆN QUYỀN NẠN NHÂN CHO CÁC TRƯỜNG HỢP NGƯỜI LỚN**

Là nạn nhân của tội phạm ở Oregon, quý vị có một số quyền pháp lý. Đa số các quyền này có hiệu lực tự động, và quý vị có thể tham khảo chúng trong phần "Hướng dẫn về Quyền Nạn nhân." Tuy nhiên, một số quyền phải được yêu cầu áp dụng trước khi chúng có hiệu lực. Nạn nhân, luật sư của nạn nhân, hoặc nếu nạn nhân yêu cầu, công tố viên tiểu bang (district attorney) có thể tự quyết thay mặt quý vị để kháng định và thực thi các quyền này. [Hiến pháp Oregon, Điều 1, Mục 42(4)].

**Vui lòng đánh dấu vào ô vuông bên cạnh bất kỳ quyền nào (được liệt kê bên dưới) mà quý vị muốn yêu cầu thực hiện, xong gửi lại biểu mẫu này hoặc liên lạc với Văn phòng Công tố viên Tiểu bang (District Attorney's Office) ngay lập tức nếu quý vị muốn thực hiện bất kỳ quyền nào trong số các quyền này. Văn phòng Công tố viên Tiểu bang sẽ cho rằng quý vị không muốn thực hiện các quyền này trừ khi họ nhận được biểu mẫu này từ quý vị.**

Tên nạn nhân: \_\_\_\_\_ Số hồ sơ \_\_\_\_\_

Quý vị có luật sư đại diện không?  Không  Có, tên luật sư \_\_\_\_\_

- Quyền được thông báo trước về bất kỳ giai đoạn quan trọng nào của quá trình tố tụng tại các phiên tòa mở. Các giai đoạn quan trọng bao gồm, nhưng không giới hạn ở việc xét xử, (các) phiên điều trần về việc, nhận tội và tuyên án. [Hiến pháp Oregon, Điều 1, Mục 42(1)(a)] [ORS 135.245(5)(b)(A), ORS 147.500(5)]
- Quyền được thông báo trước về các phiên điều trần về thu hồi quản chế. [ORS 137.545(11)(a)]
- Quyền được có thông tin về việc kết án, bản án, án tù, tiền sử tội phạm và việc phóng thích trong tương lai của bị cáo hoặc phạm nhân bị kết án. [Hiến pháp Oregon, Điều 1, Mục 42(1)(b)] [ORS 147.421(1)]
- Trong trường hợp trong tội bao lực, quyền được tư vấn bởi công tố viên tiểu bang trước khi đưa ra lời đề nghị nhận tội và trước khi ký kết thỏa thuận nhận tội cuối cùng. [Hiến pháp Oregon, Điều 1, Sec 42(1)(f)] [ORS 147.512(2)(a)]
- Trong trường hợp liên quan đến tội phạm tình dục, quyền hạn chế việc sao chép hoặc phổ biến thông tin về và việc ghi âm/thu hình mang tính chất khiêu dâm [ORS 135.873 5) & (6)]
- Trong trường hợp liên quan đến tội phạm tình dục, quyền ngăn chặn việc "ghi âm/thu hình điện tử" quá trình tố tụng. Ghi âm/thu hình điện tử bao gồm video/âm thanh và nhiếp ảnh. [UTCR 3.180 (9)(d)(1)(a)]
- Nếu tội phạm có liên quan đến việc truyền chất dịch cơ thể, quyền yêu cầu bị cáo xét nghiệm HIV và các bệnh truyền nhiễm khác. [ORS 135.139]
- Trong trường hợp va chạm xe cô có liên quan đến việc lái xe dưới sự ảnh hưởng của các chất gây nghiện (DUII), quyền được nhận tất cả thông tin được trao cho bị đơn về vụ án. [ORS 135.857]
- Chỉ đối với các tội phạm cá nhân và trộm cắp ở cấp độ đầu tiên, quyền được liên tục tham gia vào bất kỳ thủ tục tòa án nào xảy ra sau khi kết án, chẳng hạn như kháng cáo, các thủ tục sau khi kết án hoặc bãi bỏ lệnh giam giữ cấp liên bang. [Hiến pháp Oregon, Điều 1, Mục 42(1)(c)] [ORS 138.627, 147.433, 147.438]

### **XIN LƯU Ý, một số quyền tự động quan trọng bao gồm:**

- \*\*\* Yêu cầu tòa án chỉ định một thông dịch viên đủ kỹ năng để giải thích các thủ tục tố tụng (có thể có ngoại lệ) *vui lòng liên lạc trực tiếp với Văn phòng Công tố viên Tiểu bang*. [ORS 45.275, 45.285]
- \*\*\* Từ chối một cuộc phỏng vấn, một buổi cung cấp bằng chứng hoặc một yêu cầu cung cấp bằng chứng khác của bị cáo hoặc cá nhân đại diện cho bị cáo. Quý vị cũng có quyền đồng ý với yêu cầu và được đại diện bởi công tố viên tiểu bang hoặc một luật sư/người biện hộ. [ORS 135.970(3), 135.970(2), 138.625(5)]

**Vui lòng cho chúng tôi biết thông tin liên lạc hiện tại của quý vị.**

## ĐƠN YÊU CẦU THỰC HIỆN QUYỀN NẠN NHÂN CHO CÁC TRƯỜNG HỢP NGƯỜI LỚN

Là nạn nhân của tội phạm ở Oregon, quý vị có một số quyền pháp lý. Nhiều trong số các quyền này sẽ tự động có hiệu lực. Tuy nhiên, một số quyền cần phải được quý vị yêu cầu thực hiện trước khi chúng có hiệu lực.

**Để yêu cầu một số quyền nhất định ngay sau khi phạm nhân bị kết án hình sự**, quý vị phải cung cấp thông tin liên lạc của mình trực tiếp cho cơ quan mà chịu trách nhiệm giám sát phạm nhân trong trường hợp của quý vị.

- Nếu phạm nhân được giám sát tại địa phương (trong thời gian quản chế), hãy liên lạc với cơ quan cải huấn cộng đồng của quận. (luật sư Văn phòng Công tố viên Tiểu bang địa phương có thể giúp quý vị liên lạc với cơ quan này)
- Nếu phạm nhân bị giam giữ trong hệ thống nhà tù của tiểu bang, vui lòng liên lạc với Ban Quản chế và Giám sát Sau Khi Ra Tù (Board of Parole and Post-Prison Supervision) (503-945-0907).
- Nếu theo tuyên án phạm nhân Có Tội Ngoại trừ Mất trí (Guilty Except for Insanity, hoặc GEI), vui lòng liên lạc với Ban Thẩm tra An ninh Tâm thần (Psychiatric Security Review Board) (503-229-5596) hoặc Ban Đánh giá Bệnh viện Tiểu bang (State Hospital Review Panel) (503-945-2800).

**Để yêu cầu quyền sau đây, quý vị phải liên lạc với Ban Quản chế và Giám sát Sau Khi Ra Tù Oregon hoặc cơ quan cải huấn cộng đồng của quận.**

Nếu quý vị dưới 18 tuổi khi tội phạm xảy ra, quyền được gán một điều kiện đặc biệt vào lệnh quản chế rằng phạm nhân (đối với một số tội phạm nhất định) không được cư trú trong phạm vi ba dặm cách nơi quý vị đang cư trú (trong các quận có dân số trên 130,000 người) (có thể có một vài ngoại lệ khác). [ORS 137.540(4)(a)]

Để đảm bảo được **liên tục** thông báo về tình trạng giam giữ, quý vị có thể cần đăng ký lại với **VINE**. **VINE** (viết tắt của **V**ictim **I**nformation **N**otification **E**veryday, tạm dịch là Hệ thống Thông báo Hàng ngày cho Nạn nhân), là một hệ thống thông báo dành cho nạn nhân, nơi họ có thể truy cập 24/24 để kiểm tra thông tin về các phạm nhân tuổi trưởng thành đang bị giam giữ trong nhà giam hoặc nhà tù của tiểu bang, cũng như những phạm nhân tuổi vị thành niên trong các cơ sở cải huấn dành cho vị thành niên của Cơ quan An ninh Vị thành niên Oregon (Oregon Youth Authority). Thông tin về tình trạng giam giữ của phạm nhân tuổi người lớn bao gồm:

- Địa điểm giam giữ
- Những thay đổi về tình trạng tạm tha hoặc quản chế
- Thông tin về việc được phóng thích
- Thông tin về việc chuyển nhà tù
- Thông báo về việc trốn thoát
- Thông báo về cái chết

Quý vị có thể dùng hệ thống **VINE** bằng cách gọi 1-877-674-8463 hoặc truy cập [www.VINELINK.COM](http://www.VINELINK.COM).

Các thông tin hữu ích khác:

- Để được thông báo khi một phạm nhân trong hệ thống giam giữ của Bộ Cải huấn (Department of Corrections) sắp được trả tự do, vui lòng liên lạc với Ban Quản chế và Giám sát Sau Khi Ra Tù Oregon theo số 503-945-0907.
- Để được thông báo trước 30 ngày về các phiên điều trần của Ban Quản chế (Parole Board), vui lòng liên lạc với Bộ phận Dịch vụ Nạn nhân (Victim Services) của Ban Quản chế và Giám sát Sau Khi Ra Tù Oregon theo số 503-945-0907. (Những phiên điều trần này chỉ diễn ra trong một số vụ án hình sự nhất định dành cho người lớn.)
- Nếu bị cáo thuộc thẩm quyền của Ban Thẩm tra An ninh Tâm thần (Psychiatric Security Review Board - PSRB), quý vị có thể liên lạc với PSRB theo số 503-229-5596 để yêu cầu thông tin về các phiên điều trần hoặc khi bị cáo được trả tự do, phóng thích hoặc trốn thoát.
- Quý vị có thể yêu cầu thông tin về phạm nhân tình dục đã đăng ký (registered sex offender) bằng cách gọi cho Đường dây về Tội phạm Tình dục của Cảnh sát Oregon (Oregon State Police Sex Offender Information) theo số 503-934-1258.
- Để yêu cầu các dịch vụ của Chương trình Biện hộ Kháng cáo của Bộ Tư pháp (Department of Justice Appellate Advocacy Program) cho bất kỳ vụ tố tụng nào đang diễn ra sau khi kết án, vui lòng gọi số 503-378-4284.

Nếu quyền hiến pháp của quý vị không được tôn trọng, quý vị có thể đệ đơn khiếu nại rằng quyền nạn nhân tội phạm của quý vị đã bị vi phạm. Quyền này có giới hạn về thời gian. Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập <http://www.doj.state.or.us/victims>.